



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Magistrat Dr. Monica Vella LL.D., M.Jur

Rikors numru 63/2014

**Melanie Zerafa (ID
265078M) f'isimha
proprio u ghan-nom u
in rappresentanza tas-
socjeta' S & S
Bathrooms Limited (C
28235)**

vs

**Kummissarju tat-Taxxi
u b'ordni tal-Qorti tas-
17 ta' Frar 2016, jigi
sostitwitt bil-kliem
"Direttur Generali
(Dwana)"**

Illum, 30 ta' Jannar, 2019

Il-Qorti;

Rat ir-rikors promutur li jghid hekk:

Illi permezz ta' nota ta' qbid rilaxxjata mill-intimat nhar is-27 ta' Dicembru 2013 u li ghnadha n-numru 2/2014 (kopja hawn annessa u mmarkata 'Dok. A'), l-intimat iddikjara maqbuda taht l-awtorita tieghu il-merkanzija konsistenti f'720 Cartons Polished Tiles 6E001B Lands Ceramics 60 x 60 sm (1036.80sq mts) u dan peress li skond l-istess intimat l-oggetti de quo instabu differenti minn dawk dikjarati fi zmien l-ezami mill-ufficcjali tad-dwana bi ksur tal-Art 61(1) tal-Ordinanza dwar id-dwana (Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta);

Illi rinfaccjata b'dan, l-esponenti fit-termini li trid il-ligi gharrfet lill-intimat permezz ta' itra li qeghdha titlob lura l-oggetti maqbuda (kopja hawn annessa u mmarkata 'Dok B') filwaqt li ghaddiet sabiex tintavola l-odjerna procedura quddiem dina l-Onorabbli Qorti konferment mad-dispozizzjonijiet tal-Art 72 tal-Kap 37;

Illi l-esponenti tirrispingi l-ordni tal-intimat surferita u dan ghas-segwenti ragunijiet:

1. Illi r-raguni principali ta' dan l-ilment hija li r-raguni tal-konfiska kif indikata fin-nota ta' qbid rilaxxjata mill-intimat hija wahda infondata u mhux gustifikata;
2. Illi subordinament l-intimat ikkonfiska l-oggetti de quo a bazi tal-artikolu 61(1) tal-Kap 37 stante li allegatament dawk l-oggetti nstabu differenti minn dawk dikjarati. Fl-umli opinjoni tal-esponenti dan il-kaz ma jinvolvix oggetti differenti minn dawk dikjarati. Effettivament -oggetti dikjarati u l-oggetti li jiffurmaw il-konsenja relattiva huma l-istess u cioe polished tiles. Dan il-fatt wahdu juri li l-konfiska li dwarha qed jittiehdu dawn il-procedimenti hija wahda infondata;

3. Illi subordinatament jidher li l-oggetti gew konfiskati ghar-raguni li fuqhom minflok indikazzjoni tas-socjeta' estera GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO. LTD li hija s-socjeta' li l-esponenti ordnat l-oggetti de quo minghandha, hemm indikazzjoni ta' socejta' kummercjali ohra bl-isem GUANDONG LANDS CERAMICS CO LTD;
4. Illi subordinatament l-esponenti proprio qatt ma kellha tigi ccitata fl-ordni ghaliex il-ligi taghmel riferenza ghall-importatur (li f'dal-kaz kienet is-socjeta S & S Bathrooms Limited u l-agent) – u l-esponenti proprio la hi whda u lanqas l-iehor;

Illi fl-ewwel lok jigi rilevat, b'riferenza ghal dak hawn qabel espost fil-paragrafu numru 3, li dan il-fatt wahdu ma ghandux ragonevolment jigi meqjus bhala fundament ghall-konfiska tal-oggetti de quo, fis-sens li l-fatt li fuq l-oggetti hemm indikazzjoni ta' socjeta' kummercjali differenti minn dik dikjarata mill-esponenti, ma jfissirx li l-oggetti nfushom huma differenti;

Illi fit-tieni lok u fi kwalunkwe kaz, jigi rilevat li dawn iz-zewg socjetajiet huma relatati ma' xulxin in kwantu li s-socjeta' GUANDONG LANDS CERAMICS CO. LTD hija sussidjara ta' jew altrimenti tappartjeni lis-socejta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO LTD. Fil-fatt il-brands 'LANDS' hija wahda mill-brands tal-grupp ta' kumpanniji GRIFINE u -oggetti de quo huma manifatturati mis-socjeta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO LTD u ppakkettjati gewwa kaxxi tal-brand 'LANDS'. Dan kollu jirrizulta minn dokumet relattiv mahrug mis-socjeta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO. LTDli kopja tieghu tinsab annessa u mmarkata 'Dok C';

Illi in oltre fic-cirkostanzi kif hawn esposti, ghal dan il-kaz ghandhom japplikaw ukoll id-disposizzjonijiet tal-Art 61(2) TAL-Kap 37, biex

b'hekk id-disposizzjonijiet tal-Art 61(1) ma jghoddux stante li d-diskrepanza f'dan il-kaz tista' titqies li grat minhabba fi zball genwin, ossija li l-oggetti de quo gew ippakkettjati gewwa kaxxi li jindikaw socjeta' kummercjali differenti minn dik li mmanifatturat l-istess oggetti, li pero' kif hawn qabel espost huma relatati ma' xulxin. Ghal fini ta' kjarezza jigi rilevat li t-test tal-Art 61(1) jipprovdi:

Jekk fiz-zmien tal-ezami minn ufficjali tad-dwana xi oggetti jkunu jinsabu fi kwantita' aktar minn, jew differenti minn, dawk li jkunu jidhru fuq il-fattura tal-esportatur jew li jkunnu dikjarati mill-importatur jew mill-agent tieghu, f'dak il-kaz minkejja dak kollu li jinsab f'xi disposizzjoni ohra ta' ligi, dawk l-oggetti li jinsabu zejda jew dawk l-oggetti differenenti ghandhom jigu kkonfiskati u –

- a. Meta l-avalut tal-oggetti li hekk jinsabu fi kwantita' akbar jew differenti jkunu ta' elf mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin centezmu (1,164.69) jew aktar, dawk l-oggetti li jkunu gew hekk konfiskati ghandhom jitnehhew b'dak il-mod li l-Ministru responsabbli ghad-dwana jista' jistabilixxi; u
- b. Meta l-valur tal-oggetti li hekk jinsabufi kwantita' akbar jew differenti jkunu inqas minn elf mija u erbgħa u sittin euro u disgha u sittin centezmu (1,164.69), dawk l-oggetti li jkunu gew hekk konfiskati ghandhom jitnehhew hekk kifil-Kummissarju jista' jistabilixxi.

Din il-konfiska tkun bla hsara ghal kull azzjoni li tista' tittiehed kontra l-importatur jew l-agent tieghu, jew kontra t-tnejn, skont xi disposizzjoni ohra tal-ligi.

Illi mill-banda l-ohra t-test tal-Art 61(2) jipprovdi illi:

Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ma ghandhomx jghoddu meta l-awtorita' kompetenti tkun sodisfatta li ddiskrepanza tkun grat minhabba fi zball genwin.

Illi tenut kont ta' dawk hawn qabel espost, l-esponenti tirrileva wkoll li s-socjeta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO. LTD hija wahda ccertifikata ai termni tar-Regolament U.E. 258/2011 u ghalhekk ai termini tal-Art 1(2) tal-imsemmi Regolament ir-rata ta' l-anti-dumping applikabbli ghaliha hija ta' 32.3%. Inoltre ai termini tal-Art 1(2) ghandhom japplikaw biss jekk tigi pprezentata rekwiziti ndikkati fl-Anness II tal-imsemmi Regolament U.E. Fil-kaz odjern, u kif ser jigi ppruvat ulterjorment waqt is-smiegh tal-kawza, mill-fatturi relattivi jirrizulta li dawn ir-rekwiziti gew sodisfatti – kopja hawn anness ummarkata 'Dok E'.

Ghall-finijiet tad-dispozizzjonijiet tal-Art 73(3) tal-Kap 37, minbarra diversi dokumenti in sostenn tal-odjerna talba, l-esponenti qeghdha wkoll tipprezenta lista tax-xhieda li behsibha tipproduci fil-mori tal-kawza;

Ghaldaqstant u int vista tal-premess l-esponenti titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha tordna l-helsien tal-oggetti maqbuda mill-intimat kif sopradeskritti u dan taht dawk il-provvedimenti li jidhrilha xierqa u opportuni.

B1-ispejjez.

Rat ukoll ir-risposta tal-konvenut li tghid hekk:

1. Illi in linea preliminari, il-Kummissarju tat-Taxxi u b'ordni tal-Qorti tas-17 ta' Frar 2016 jigi sostitwit bil-kliem "Direttur

Generali (Dwana)” mhux il-legittimu kontradittur fir-rigward tal-azzjoni odjerna ai termini tal-Artikolu 181B tal-Kap 12 u ghalhekk ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju stante li n-Nota ta’ Qbid li qed tigi kontestata taqa fil-kompetenzi tad-Direttur Generali (Dwana);

2. Illi t-talbiet kif dedotti fir-rikors promotur huma infondati fil-fatt u fid-dritt stante li huma insostenibbli ai termini tal-provvedimenti tal-Kap 37 u 337 tal-Ligijiet ta’ Malta u dan ghar-ragunijiet segwenti:

2.1 illi l-fatti tal-kaz jikkoncernaw importazzjoni ta’ 720 kartuna madum deskritti bhala 6E001Blands Ceramics – 60 x 60(1036.80 sq mts) mir-rikorrenti skont id-dikjarazzjoni li l-istess rikorrenti ghamlu mad-Dwana permezz tad-dokument datat 23 ta’ Dicembru 2013 u li jgib in-numru ta’ referenza TDID 2013602047861, flimkien ma’ diversi supporting documents ohra kif titlob tali dikjarazzjoni ta’ importazzjoni. Illi jirrizulta car mill-istess dikjarazzjoni doganali li kienet necessarja sabiex tigi importata l-merkanzija in kwistjoni, li r-rikorrenti iddikjarat li kienet se timporta l-imsemmija madum dikjarati taht HS Code 690790800 B173 u li l-merkanzija kienet torigina mill-Guangdong Grifine Ceramics Co Ltd fic-Cina li tattira rata ta’ anti-dumping duty ta’ 30.6%. Pero’ irrizulta li effettivament meta l-ufficjali tad-Dwana li spezzjonaw fizikament il-merkanzija u ivverifikaw mal-informazzjoni fid-dokumenti tal-imsemmija dikjarazzjoni skoprew li l-istess merkanzija kellha l-marka Lands li fil-fatt taqa taht il-kodici B-999 li tattira rata ta’ anti-dumping duty ta’ 69.7%. B’rizultat ta’ din id-dikjarazzjoni skoretta fir-rigward tal-HS Code li kellha tigi dikjarata u applikata

ghall-hlas u rilaxx tal-istess merkanzija li originalt mic-Cina, ir-rikorrenti kienu se jevadu l-anti-dumping duty u l-VAT relattiva fuq ikkalkulat fuq l-valur fuq l-imsemmi anti-dumping duty;

2.2 illi fir-rigward tal-allegazzjonijiet tar-rikorrenti fir-rigward tal-genwinita tac-cirkostanzi odjerni, l-esponent jirribatti li c-cirkostanzi u l-provi tal-kaz juru li dan mhux minnu;

3. Illi ghalhekk a kuntrarju ta' dal li qed jigi allegat fir-rikors promotur, ic-cirkostanzi tal-kaz odjern certament jaqghu fl-ambitu tal-Artikolu 18 tal-Kap 37 li jikkoncerna dikjarazzjonijiet skorretti, bhal fil-kaz in ezami. Fil-fatt l-imsemmi Artikolu jipprovdi li:

“kull min jimporta jew igieghel li jigi importat ghalih, koll b'oggetti li ma jaqblux mad-dikjarazzjoni taghhom, jew direttament jew indirettament..., li fih oggetti ohra jew oggetti suggetti ghal rata akbar jew ghal ammont iehor ta' dazju divers minn dak li ghandu jithallas fuq l-oggetti ta' isem li bih dak il-koll jew l-oggetti ta' gewwa fih ikunu gew iddikjarati, din il-persuna tehel ghal kull reat bhal dan, multa ekwivalenti ghal tliet darbiet l-ammont ta' dazju li ghandu jithallas fuq l-oggetti li jkunu jinsabu f'dak il-koll jew hames mija u tnejn u tmenin euro u erbgħa u tletin centezmu (582.34), skont liema jkun l-akbar, hekk li terz minn dak l-ammont ghandu jitqies bhala dejn civili addebitat u li jithallas lid-Dipartiment tad-Dwana...”

Ghalhekk id-dikjarazzjoni skoretta maghmula mir-rikorrenti saret bi ksur tal-Artikolu 61(1) tal-Kap 37;

4. Illi d-decizjoni tal-esponent li jaqbad l-imsemmija merkanzija hija konformi mal-fatt li r-Regolament 258/2011 tal-Unjoni Ewropea jistipua rata ta' anti-dumping duty ghola fir-rigward ta' kumpanniji ohra li mhux espressament indikati f'Anness 1 tal-imsemmi Regolament;
5. Illi l-argument tar-rikorrenti li Melanie Zerafa ma kelliex tigi citata fin-nota ta' qbid li qed tigi kontestata huwa infondat stante li hi l-unika direttrici kif ukoll is-segretarja u r-rapprezentant legali u guridika tal-kumpannija rikorrenti;
6. Salv eccezzjonijiet ulterjuri, jekk ikun il-kaz.

Ghaldaqstant l-esponent jitlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti joghgobha tichad it-talbiet tar-rikorrenti; bl-ispejjez kontra taghhom.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Semghet il-provi.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tar-rikorrenti tat-03 ta' Settembru 2018.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-intimat tal-15 ta' Ottubru 2018.

Semghet is-sottomissjonijiet orali tal-partijiet fis-seduta tal-14 ta' Novembru 2018.

Rat illi l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

Rat u qieset id-dokumenti u provi kollha prodotti.

Ikkunsidrat:

It-Talba u l-eccezzjonijiet fil-qosor:

It-Talba.

Illi b'nota ta' qbid rilaxxata mill-intimat fis-27 ta' Dicembru 2013, bin-numru 2/2014, Dok. A, a folio 6 tal-process l-intimat iddikjara maqbuda taht l-awtorita' tiegħu il-merkanzija konsistenti f' 720 Cartons Polished Tiles 6E001B Lands Ceramics 60 x 60 cm peress li l-oġġetti instabu differenti minn dawk iddikjarati fi żmien l-eżami mill-Uffiċjali tad-Dwana bi ksur tal-Art 61(1) tal-Ordinanza dwar id-Dwana (Kap 37 tal-Liġijiet ta' Malta).

Illi r-rikorrenti talbu minghand l-intimat (Dok. B, a folio 7 tal-proċess) l-oġġetti maqbuda, u ipprezentaw il-proċeduri odjerni, u jgħidu li r-raġuni tal-konfiska hija waħda infondata u mhux ġustifikata. Ir-rikorrenti jgħidu l-oġġetti dikjarati u l-oġġetti fil-konsenja huma l-istess, u ċioe' *polished tiles*. Jgħidu li l-oġġetti ġew konfiskati għaliex minflok is-soċjeta minn fejn ġew ordnati l-oġġetti u ċioe' is-soċjeta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO LTD hemm indikazzjoni ta' soċjeta bl-isem GUANDONG LANDS CERAMICS CO LTD. Jgħidu li ż-żewġ soċjetajiet huma relatati ma' xulxin.

Illi r-rikorrenti jgħidu li Melanie Zerafa ma kellhiex tiġi ċċitata fl-ordni għaliex la hija l-importatur u lanqas l-aġent.

Illi r-rikorrenti jgħidu ukoll illi għall-każ odjern jappika l-artikolu 61(2) tal-Kap 37 u hawn d-diskrepanza ġrat minhabba żball ġenwin.

Illi r-rikorrenti finalment jgħidu li s-socjeta' GUANDONG GRIFINE CERAMICS CO LTD hija ċcertifikata ai termini tar-Regolament UE 258/2011 (Dok. D, a folio 9 tal-proċess) u għalhekk tapplika ir-rata 'anti-dumping duty' ta' 32.3%. Jgħidu li ġew sodisfatti r-rekwiziti tal-Artikolu 1(3) tar-Regolament 258/2011, u giet ipprezentata fattura kummerċjali valida – Dok. E, a folio 10 tal-proċess, u għalhekk għandhom japplikaw ir-rati individwali indikati fl-Artikolu 1(2).

L-eccezzjonijiet

L-intimat jirrispondi preliminarjament illi l-Kummissarju tat-Taxxi Interni mhux il-legittimu kontradittur ai termini tal-Artikolu 181 B tal-Kap 12.

Jirrispondi ukoll li t-talbiet huma infondati ai termini tal-Kap 37 u tal-Kap 337 tal-Liġijiet ta' Malta. Jirrispondi illi dan il-każ jittratta importazzjoni ta' 720 kartuna madum deskritti bħala 6E001B Landa Ceramics - 60 x 60 mir-rikorrenti. Illi pero' l-importatur kienet iddikjarat illi ser timporta l-madum ta' HS Code 6907908000 B173 u li l-merkanzija kienet toriġina mill-Guanngdong Grifine Ceramics Co Ltd fiċ-Ċina li tattira rata ta' 'anti-dumping duty' ta' 30.6%. Mill-banda l-oħra, il-merkanzija importata kellha l-marka LANDS u kienet tattira rata ta' 'anti-dumping duty' ta' 69.7%. Jirrispondi illi konsegwenza ta' dan, ir-rikorrenti kien ser jevadi l-'anti-dumping duty' u l-VAT relattiva.

Jirrispondi ukoll illi dan mhux każ ta' żball ġenwin.

Jgħidu illi hawn japplika l-Artikolu 18 tal-Kap 37, u li d-dkjarazzjoni skorretta saret bi ksur tal-Artikolu 61(1) tal-Kap 37. Illi r-Regolament 258/2011 jistipula rata ta' 'anti-dumping duty' oghla fir-rigward ta' kumpaniji li mhux espressament indikata f'Anness 1 tar-Regolament.

Finalment jghid li Melanie Zerafa giet citata fin-nota ta' qbid peress li hija l-unika direttriċi kif ukoll is-segretarja u r-rappreżentant legali tal-kumpanija rikorrenti.

Provi

Melanie Zerafa, a folio 43 tal-proċess, xehdet illi l-kumpanija S&S Bathrooms, li tagħha hija direttriċi, importat erba' konsenji ta' madum miċ-Ċina mill-kumpanija bl-isem Grifine Ceramics Co Ltd. Hija xehdet li normalment il-madum hekk importat ikun immarkat bid-ditta Grifine. Meta l-merkanzija waslet Malta u infethu il-kaxex fil-preżenza tal-fizzjal tad-dwana, irriżulta illi fuq il-madum kien hemm miktub 'Lands' u ma kienx hemm il-marka ta' 'Grifine'.

Ir-rikorrenti Melanie Zerafa xehdet ukoll a folio 148 tal-proċess dwar il-proċedura li l-kumpanija S&S Bathrooms tadopera meta hija tordna materjal barra mill-Ewropa. Il-kumpanija estera tati d-dokumentazzjoni lilha, u hi imbagħad tgħaddi din id-dokumentazzjoni tal-merkanzija importata lill-uffiċjali tad-dwana. Jekk l-uffiċjali tad-dwana iħossu l-bżonn, huma jagħmlu spezzjoni. Bħala importatur hija tuża *code* li tingħata mill-fabbrika li timmanifattura l-madum barra minn Malta.

Joseph Chetcuti, a folio 62 tal-proċess, Direttur Ġenerali fid-Dipartiment tad-Dwana, xehed dwar il-proċedura tal-istripping, fejn jintgħazel persentaġġ żgħir mill-merkanzija li tiġi importata b'mod elettroniku u mingħajr intervent manwali, sabiex din tiġi spezzjonata, bħal ma giet spezzjonata il-merkanzija mertu tal-kawża. Dan ix-xhud ippreżenta ukoll dokument (Dok. JC1, a folio 65 tal-proċess) li juri l-

entries li saru mis-soċjeta' rikorrenti dwar merkanzija importata miċ-Ċina.

Illi b'nota ġuramentata tad-Direttur Ġenerali tad-Dwana, a folio 105 tal-proċess, huwa iddikjara illi l-kumpanija 'Guangdong Grifine Ceramics' qegħda fil-lista ta' kumpaniji eżentati mill-ħlas parzjali ta' 'anti-dumping duty' u li huma indikati fil-lista ta' kumpaniji li huma eliġibbli għall-eżenzjoni maħruġa mill-Kummissjoni Ewropea. Mill-ispezzjoni tal-merkanzija irrizulta illi l-merkanzija importata kellha fuqha l-marki ta' kumpanija oħra, u cioè' l-isem ta' Lands Ceramics, li mhux eliġibbli għal din l-eżenzjoni mill-'anti-dumping'.

Maria Santucci , a folio 115 tal-proċess, xehdet bl-affidavit illi flimkien mal-kollega tagħha hija marret fil-maħzen tas-soċjeta' rikorrenti S&S Bathrooms Ltd sabiex jagħmlu verifiki fuq il-'container' importat. Huma kienu fethu l-'container' u meta eżaminaw il-merkanzija irrizultalhom illi l-madum kien ippakkjat ġo kaxex b'marki ta' manifattur differenti , kif ukoll irrizultalhom illi l-madum kellu ukoll marki ta' manifattur differenti (Dokumenti MS 9 u 10, a folio 126 u a folio 127 tal-proċess).

Ir-raġel tar-rikorrenti Melanie Zerafa, **Carlos Zerafa**, a folio 146 tal-proċess, xehed hekk *"iena ma' Griffin kelli x'naqsam....Ma ngibx xogħol mingħand l-Lands jiena'*.

Sottomissjonijiet tal-partijiet

Illi r-rikorrenti Melanie Zerafa ma kellhiex tiġi ċitata fl-avviż maħruġ mill-intimat għaliex il-kumpanija rikorrenti kienet l-importatur Jissotomettu ukoll illi dejjem kien hemm il-buona fede minn naħa tar-

rikorrenti u ma kien hemm ebda intenzjoni ta' evażjoni ta' dazju u taxxa mir-rikorrenti.

Is-soċjeta rikorrenti innegozzjat mas-soċjeta Guandong Grifine Ceramics Limited. Meta giet analizzata il-merkanzija mertu tal-kawża mill-fizzjali tad-dwana, irriżulta illi l-kaxex kellhom fuqhom l-isem Lands Ceramics. Is-soċjeta rikorrenti tirreferi għall-artikolu 61 (2) u tgħid li hawn si tratta minn żball ġenwin. Tgħid li l-importatur innegozzja ma' Guandong Grifine Ceramics Limited li tikkwalifika għall-eżenzjonijiet mill-Unjoni Ewropea, pero sussegwentament irriżulta illi intbagtet merkanzija bi brand name differenti Guandong Lands Ceramics Limited.

Illi fuq l-importazzjoni in kwistjoni is-soċjeta rikorrenti kienet iddikjarat skorrettament it-tariffa ta' klassifikazzjoni bħala 6907908000 B173, liema rata ta' dazju ta' importazzjoni tal-merkanzija in eżami hi abbinata ma' ħlas ta' anti dumping duty ta' 30.6% tal-valur tal-merkanzija importata. Meta l-uffiċjali tad-Dwana eżaminaw fiżikament il-madum in kwistjoni irriżulta illi l-parti mill-madum kellu l-marka Lands Ceramics , li għalhekk kellu jiġi dikjarat bil-kodiċi doganali addizzjonali ta' B999 li jattira rata ta' 'anti-dumping duty' ta' 69.7% ad valorem.

Illi Lands Ceramics mhix speċifikata fil-lista ta' kumpaniji Ċiniżi li jimmanifatturaw madum li huma eliġibbli sabiex il-prodotti tagħhom iħallsu r-rata ta' anti dumping duty ridotta ta' 30.6% minflok bir-rata oġġla ta' 69.7% Illi mill-verifiki li għamel l-intimat, irriżulta illi l-manifattur Lands Ceramics mhux inkluz fil-lista ta' produttori Ċiniżi li għandu arrangament fiskali mal-Unjoni Ewropea fejn igawdu eżenzjoni parzjali ta' 'anti dumping duty'.

Illi r-rikorreni Melanie Zerafa bħala direttur tal-kumpanija importatriċi S&S Bathrooms Ltd ma tistax tabdika mir-responsabbilitajiet tagħha stante li bħala Direttur hija responsabbli għal kwalunkwe dikjarazzjoni li tiġi sottomessa mill-kumpanija importariċi lid-Dwana.

Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti.

1. Illi din il-kawża qed issir a tenur tal-Artikolu 72 u 73 tal-ordinanza dwar id-Dwana u r-rikorreni jitolbu illi il-Kontrollur tad-Dwana jigi ordnat jehles u jirrilaxxa l-merkanzija proprjeta' tal-istess rikorrent.
2. Illi f'dan il-kaz l-intimat hareg in-nota ta' Qbid (ara a folio 6 tal-proċess) fil-konfront tar-rikorreni a bazi tal-artikoli 61(1) tal-Kap. 37, u ċoie li l-merkanzija kienet differenti minn dak li jkun jidher fuq it-fattura tal-esportatur.
3. Illi l-ewwel eċċezzjoni preliminari tal-intimat li l-intimat Kummissarju tat-Taxxi mhux il-legittimu kontradittur giet sorvolata fis-seduta tas-17 ta' Frar 2016 – a folio 49 tal-proċess - u l-isem Kummissarju tat-Taxxi gie sostitut bil-kliem Direttur Ġenerali (Dwana). Għalhekk ma hemm bżonn jingħad xejn iktar f'dan ir-rigward.
4. Illi fir-rigward ta' paragrafu 4 tar-rikors tar-rikorreni, fejn din tippremmetti illi ir-rikorreni Melanie Zerafa ma kellhiex tiġi ċitata fl-ordni f'isimha proprio, jirriżulta illi n-Nota ta' Qbid bin-numru 2/2014 – a folio 6 tal-proċess - inħarget f'isem id-direttriċi Melanie Zerafa fil-vesti tagħha personali kif ukoll fil-kwalita' tagħha ta' direttur ta' S&S Bathrooms. Din il-Qorti tosserva illi l-fattura għall-merkanzija mertu tal-kawża – a folio 10 tal-proċess - inħarget fuq isem is-soċjeta' S&S Bathrooms Ltd

biss, u mhux fuq isem ir-rikorrenti f'isimha proprio. B'hekk jingħad illi n-nota ta' qbid kellha tinħareġ fuq l-isem li jidher fuq il-fattura u ċioe' S&S Bathrooms Ltd biss.

5. Dwar il-mertu jingħad illi r-rikorrent qegħdin jikkontestaw in-nota ta' qbid ghar-ragunijiet indikati fir-rikors, u ċioe' illi minkejja li hemm indikat fuq il-merkanzija isem ta' soċjeta' kummerċjali differenti minn dik dikjarata mir-rikorrenti ma jfissirx li l-merkanzija importata hija differenti, anzi l-merkanzija dikjarata u dik importata hija l-istess u ċioe' polished tiles; illi l-merkanzija ġiet konfiskata peress li fuq l-merkanzija hemm l-isem 'Lands' minflok 'Grifine'. Huma jgħidu illi s-soċjeta' Lands Ceramics Co Ltd hija sussidjarja ta' Grifine Ceramics Ltd u finalment jgħidu ukoll illi għandu japplika l-artikolu 61(2) tal-Kap 37, peress illi hawn si tratta minn żball ġenwin.

6. Tibda sabiex issir riferenza għas-sentenza rilevanti għal din il-kawża odjerna tal-**Prim Awla datata 12 ta' Marzu, 2013 Rikors Numru. 1338/2010 Michael Mangion u martu Denise Mangion għal kull interess li jista' jkollha vs Il-Kontrullur Tad-Dwana**, fejn ġie ritenut hekk – a folio 11 - *Qabel ma dina l-Qorti tibda' biex tiddetermina jekk effettivament kienx hemm il-ksur allegat tad-disposizzjonijiet invokati mill-intimat biex jiggustifika l-qbid, il-Qorti tirrileva li dwar intenzjoni, il-Qrati tagħna jikkunsidraw ic-cirkostanzi kollha tal-kaz sabiex jiddeciedu kienx hemm ksur tar-regolamenti, u m'għandhomx japplikaw l-istess b'mod robotiku mingħajr ma jqisu l-komportament ta' dak li jkun. Biex wiehed jiddeciedi jekk gewx vjolati jew le d-disposizzjonijiet tal-ligi, irid jitqies l-agir tal-allegat vjolatatur, tant li l-Qorti tal-Appell fil-kawża Camilleri vs Kontrollur tad-Dwana, deciza fit-13 ta' Mejju 1985, kienet*

osservat li l-konfiska ma toperax f'kaz ta' negligenza jew zball genwin, u li hemm bzonn l-element intenzjonali biex topera l-konfiska. Fil-fatt, l-artikolu 61 tal-imsemmija Ordinanza, li titkellem fuq konfiska f'kaz li tkun tirrizulta diskrepanzi fil-kwantita` tal-oggetti importati, jew fil-valur tal-istess, fis-sub-artikolu (2) jipprovi li m'ghandux ikun hemm din il-konfiska jekk ikun jirrizulta li "d-diskrepanza tkun giet minhabba fi zball genwin." Biex jigi konstatat jekk kienx hemm "zball genwin", trid issir analizi tal-komprtament kollu tal-importatur, biex il-Qorti tkun tista' tara jekk, fil-fatt, l-allegat ksur tad-disposizzjonijiet tal-ligi kienx wiehed intenzjonali jew le".

7. In linea mas-suċitat tagħlim ġuridiku, din il-Qorti sejra teżamina ic-cirkostanzi kollha tal-kaz sabiex jiġi stabbilit jekk hawn si tratta minn zball genwin kif jallegaw ir-rikorrenti, billi teżamina jekk jirrizultax dak l-element intenzjonali fil-ksur tal-ligi da parti tal-importatur meħtieġ sabiex ikun hemm il-konfiska.
8. Illi, wara li ezaminat il-provi kollha prodotti, jirrizulta din il-Qorti illi ma sarx xi tentattiv ta' evazjoni ta' hlas ta' taxxa jew dazju da parti tar-rikorrenti. Minkejja illi jirrizulta illi l-isem kif jidher fuq il-polished tiles importati huwa differenti mill-isem kif dikjarat, mill-fattura (a folio 10 tal-proċess) jirrizulta illi din inħarġet minn Guandong Grifine Ceramics Co Ltd. Fuq din l-informazzjoni, ir-rikorrenti niżżlu fid-dikjarazzjoni doganali li huma importaw merkanzija li toriġina minn Guandong Grifine Ceramics Ltd, (li tattira rata ta' anti dumping duty ta' 30.6%)
9. In oltre, jirrizulta illi r-rikorrenti dejjem innegozzjaw mas-soċjeta' Guandong Grifine Ceramics Co Ltd u mhux mas-soċjeta' Guandong Lands Ceramics Co Ltd. Carlos Zerafa, a folio 146

tal-proċess, xehed hekk ‘Jiena ma’ Griffin kelli x’naqsam....Ma ngibx xogħol minghand l-Lands jiena’.

10. Melanie Zerafa, a folio 149 tal-proċess, xehdet hekk: *aħna naħdmu ma’ din il-kumpanija biss miċ-Ċina u ovvjament naħdmu magħha għax l-anti dumping duty qiegħed inqas minn ta’ kumpaniji oħra.* A folio 157 tal-proċess ir-rikorrenti reġgħet xehdet illi hija dejjem innegozzjat biss ma’ Guandong Grifine Ceramics Co Ltd. B’hekk jingħad illi wieħed jifhem illi ir-rikorrenti kienu ġenwiment taħt l-impresjoni li la darba huma qed jinnegozzjaw mas-soċjeta’ Guandong Grifine Ceramics Co Ltd, il-madum kien ser ikun tagħha.
11. Minn dan ta’ hawn fuq, din il-Qorti hija moralment konvinta illi hawn si tratta minn żball ġenwin. Mill-fattura li toriġina minn Guandong Grifine Ceramics Co Ltd. u mill-fatt illi r-rikorrenti dejjem innegozzjaw ma’ Guandong Grifine Ceramics Co Ltd. jirriżulta illi r-rikorrenti ġenwinament kienu taħt l-impresjoni li l-madum ikkonsenjat u mertu ta’ din il-kawża kien joriġina minn Guandong Grifine Ceramics Co Ltd. li hija fil-lista approvata mill-Kummissjoni Ewropea sabiex tiġi eżentata minn ħlas ta’ anti dumping duty fuq il-prodotti taċ-ċeramika esportati lejn l-Unjoni Ewropea, u ma jirriżulta xejn illi seta ta lir-rikorrenti x’jifhmu illi dan il-madum mertu tal-kawża kien joriġina mill-kumpanija Guandong Lands Ceramics Co Ltd.
12. B’hekk jingħad illi huwa verosimili dak li jgħidu ir-rikorrenti u ċioe illi d-diskrepanza grat minħabba żball ġenwin, u għalhekk għall-każ odjern għandu jappika l-artikolu 61(2) tal-Kap 37.

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti qeghda tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti u tordna l-helsien immedjat tal-oggetti maqbuda mill-intimat kif sopradeskritti, bl- ispejjez kontra l-intimat.

(ft) Magistrat Dr. Monica Vella LL.D., M. Jur.

(ft) Angelo Buttigieg

Deputat Registratur